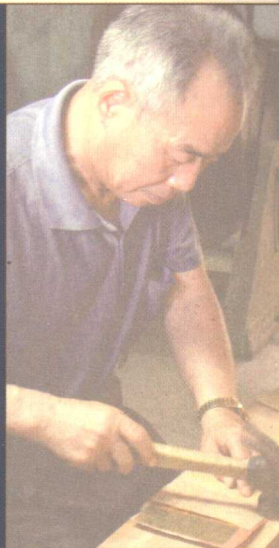


江苏省第一批国家级 非物质文化遗产要览



民间文学
民间音乐
传统戏剧
曲艺
民间美术
传统手工艺
民俗



民间文学
白蛇传说
梁祝传说
董永传说
吴歌

民间音乐
江南丝竹
海州五大宫调
苏州玄妙观道教音乐

传统戏剧
昆曲
苏剧
扬剧

曲艺
苏州评弹
扬州评话
扬州清曲

民间美术
桃花坞木版年画
剪纸(扬州剪纸)
苏绣



扬州玉雕
泥塑(惠山泥人)

传统手工艺
宜兴紫砂陶制作技艺
南京云锦木机妆花手工织造技艺
宋锦织造技艺
苏州缂丝织造技艺
南通蓝印花布印染技艺
香山榫传统建筑营造技艺
苏州御窑金砖制作技艺
南京金箔锻制技艺
明式家具制作技艺
扬州漆器髹饰技艺
镇江恒顺香醋酿制技艺
雕版印刷技艺
金陵刻经印刷技艺
制扇技艺
剧装戏具制作技艺
风筝制作技艺(南通板鹞风筝)

民俗
端午节(苏州端午习俗)
秦淮灯会
苏州角直水乡妇女服饰



南京师范大学出版社
NANJING NORMAL UNIVERSITY PRESS



江苏省第/批国家级 非物质文化遗产要览



南京师范大学出版社
NANJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

江苏省第一批国家级非物质文化遗产要览 / 王慧芬主编. —南京:
南京师范大学出版社, 2007.5

ISBN 978-7-81101-558-4 / K·41

I. 江... II. 王... III. 文化遗产—简介—江苏省 IV. K295.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 071289 号

书 名 江苏省第一批国家级非物质文化遗产要览
主 编 王慧芬
责任编辑 丁亚芳 王欲祥
出版发行 南京师范大学出版社
地 址 江苏省南京市宁海路 122 号(邮编 210097)
电 话 (025)83598612, 83598412, 83598312, 83598059(传真)
网 址 <http://press.njnu.edu.cn>
E - mail nspzbb@njnu.edu.cn
印 刷 通州市印刷总厂有限公司
开 本 787×1092 1/16
印 张 14.25
字 数 191 千
版 次 2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷
印 数 1-3600 册
书 号 ISBN 978-7-81101-558-4 / K·41
定 价 58.00 元

出 版 人 闻玉银

南京师大版图书若有印装问题请与销售商调换

版权所有 侵犯必究

《江苏省第一批国家级非物质文化遗产要览》
编委会

主 任
章剑华

副主任
王慧芬

委 员
方标军 李 永 杨树发 金恩渠
戴 珩 徐艺乙 马 达 谢建平

《江苏省第一批国家级非物质文化遗产要览》

主 编
王慧芬

副主编
方标军 李 永 戴 珩

序

江苏地处长江下游,东临大海,西连楚地,北接齐鲁,南依吴越。黄河、长江、淮河诸文化的碰撞、交汇和融合,使江苏的历史文化气象万千而又特色鲜明,格外引人注目。江苏不仅有着丰富多彩、弥足珍贵的物质文化遗产,同时,也有着绚丽多姿、令人叹绝的非物质文化遗产。江苏的昆曲、古琴为世界人类口头和非物质文化遗产。江苏民歌《好一朵茉莉花》蜚声中外。苏州评弹、扬州评话可谓妇孺皆知。江苏的传统民间手工技艺更是独具特色,宜兴紫砂、南京云锦、苏州刺绣、无锡惠山泥人、扬州漆器等闻名遐迩并享有很高的声誉。

非物质文化遗产是各族人民世代相承、与群众生活密切相关的各种传统文化表现形式和文化空间。非物质文化遗产既是历史发展的见证,又是珍贵的、不可再生的文化资源。它蕴含着中华民族特有的精神价值、思维方式、想象力和文化意识,体现着中华民族的生命力和创造力。保护和利用好非物质文化遗产,对于继承和发扬民族优秀传统文化、增强民族自信心和凝聚力、实现经济社会的全面、协调、可持续发展具有重要意义。随着经济全球化趋势和现代化进程的加快,我国的文化生态发生着巨大变化,文化遗产及其生存环境受到严重威胁。江苏的非物质文化遗产也同全国一样,在生存和发展方面遇到了前所未有的新挑战。为了抢救和保护非物质文化遗产,延续江苏的人文脉络,守护住我们民族的精神家园,2004年,以江苏省民族民间文化保护

工程工作会议在南京召开作为标志，江苏全面启动了非物质文化遗产保护工作。三年来，全省上下按照“保护为主、抢救第一、合理利用、传承发展”的保护方针和“政府主导、社会参与、明确职责、形成合力；长远规划、分步实施，点面结合、讲求实效”的原则，在非物质文化遗产保护方面做了大量卓有成效的工作：我们建立起了一套完整的组织工作机构和长效的保护工作机制；在全省培育和建立起了一支具有较高业务水平和专业技能的保护工作队伍；扎实全面地开展了非物质文化遗产普查工作；对全省 13 个非物质文化遗产项目进行了抢救性保护试点工作；先后规划和建设了一批非物质文化遗产保护场所和基地；举办了一系列关于非物质文化遗产保护的论坛和讲座；举办了以非物质文化遗产为主要内容的“江苏绝技展”等一系列展览展示活动。尤为突出的是，我们在全中国率先启动了非物质文化遗产立法工作。《江苏省非物质文化遗产保护条例》经江苏省十届人大常委会第 25 次会议通过，于 2006 年 11 月 1 日起施行。这不仅填补了我省非物质文化遗产保护立法的空白，也为国家立法提供了有益的探索。江苏省文化厅还制定了《江苏省非物质文化遗产代表性传承人命名与资助办法》，在全国率先开展代表性传承人命名工作，有计划地对代表性传承人提供资助，鼓励和支持其开展传习活动。第一批江苏省非物质文化遗产代表性传承人名单已经公布，31 位身怀绝技的老艺人正式被省文化厅和省财政厅命名为非物质文化遗产代表性传承人，省文化厅和省财政厅还联合举行了第一批江苏省非物质文化遗产代表性传承人拜师授徒仪式。这项保护措施在全国也具有首创意义。2007 年 3 月 24 日，第一批江苏省非物质文化遗产名录也已由省政府正式公布。

建立起国家、省、市、县四级非物质文化遗产名录体系是保护非物质文化遗产的重要手段。在 2005 年 3 月国务院办公厅下

发的《关于加强我国非物质文化遗产保护工作的意见》和 2005 年 12 月国务院下发的《关于加强文化遗产保护的通知》中,均明确提出了通过制定评审标准并经过科学认定,建立国家级和省、市、县级非物质文化遗产名录体系的要求。根据这一要求,我省组织人员认真制作材料,积极申报,使我省的 37 个项目成功入选第一批“国家级非物质文化遗产名录”,数量占全国 518 个入选项目的 7%强,位居全国第二,这对我省非物质文化遗产保护工作来说,显然是一件极具意义的大事。为了帮助人们更详细地了解江苏入选“国家名录”的这 37 个项目,我们精心编撰了《江苏省第一批国家级非物质文化遗产要览》一书。该书收录了我省入选第一批国家级非物质文化遗产名录的 37 个项目的相关文字和图片,客观、系统地介绍了这些项目的历史渊源、传承区域、表现形态、文化价值以及目前保护情况,兼具学术性、知识性与文献性。这既是我们献给第二个中国文化遗产日的礼物,也是江苏非物质文化遗产保护成果向社会的集中汇报。

非物质文化遗产的保护是一项系统而又浩大的工程,也是历史赋予我们的一项光荣而又重大的使命。这项工作对于我们来说才刚刚开始。我们将在江苏省委、省政府的领导下,在各有关部门的密切配合和共同努力下,以建设“文化江苏”,构建和谐社会,坚持文化的可持续发展与人的全面发展为目标,动员全社会广泛参与,切切实实做好每一项具体的工作,让非物质文化遗产得到永久传承,并不断发扬光大,呈现出更加耀眼的奇光异彩!

江苏省文化厅副厅长、江苏省文物局局长 王慧芬

2007 年 4 月 10 日

概 述

江苏的地理及文化概况

江苏省位于中国大陆东部沿海地区中部,长江、淮河的下游。全省总面积约 10.26 万平方公里,总人口 7400 多万。江苏置省始于清康熙六年(1667),取江宁、苏州二府之首字而得名。江苏省现设 13 个省辖市,下辖 106 个县(市、区),省会南京。

江苏跨江滨海,平原辽阔,水网密布,湖泊众多。从地理的角度,人们习惯上以长江为界,把江苏分为苏南、苏中、苏北三个地区。苏南地区包括南京、苏州、无锡、常州、镇江 5 个市,苏中地区包括扬州、南通、泰州 3 个市,苏北地区包括徐州、淮安、盐城、连云港、宿迁 5 个市。一方水土育一方人,同时也育一方文化。江苏苏南地区,尤其是苏州、无锡、常州,地处太湖流域,河网纵横,稻作文明悠久,历史上又属于吴地,在这片土地上孕育产生了聪颖灵慧、富于创新的吴文化。苏北地区,特别是徐州、宿迁,本地的楚汉文化历史悠久,因为地处江苏北部和西北部边缘,受齐鲁文化影响又较深,因而形成了这一地区勇武而不失庄重的文化特色。苏中地区,特别是扬州,京杭大运河纵穿腹地,白马湖、宝应湖、高邮湖、邵伯湖水荡漾其间,农业生产除稻作外也兼旱作,生活在这里的人充满机敏俚趣,既有北方人的开朗爽利,也有南方人的睿智灵秀,形成了独特的维扬文化。南京横跨长江南北,多种文化的汇聚、融合,形成了南北贯通、包容万象的金陵文化。

江苏非物质文化遗产的种类及分布

非物质文化遗产是指各族人民世代相承的、与群众生活密切相关的各种传统文化表现形式和文化空间,其范围包括:(一)口头传统,包括作为文化载体的语言;(二)传统表演艺术;(三)民俗活动、礼仪、节庆;(四)有关自然界和宇宙的民间传统知识和实践;(五)传统手工艺技能;(六)与上述表现形式相关的文化空间。

江苏的非物质文化遗产极为丰富,属于非物质文化遗产的各种传统文化表现形式和文化空间皆备。在国务院公布的第一批国家级非物质文化遗产名录中,江苏有 37 个项目入选,其种类包括民间文学、民间音乐、传统戏剧、曲艺、民间美术、传统手工技艺、民俗 7 大类。在省政府 2007 年 3 月 24 日公布的第一批省级非物质文化遗产名录中,共有 123 个项目入选,其种类包括民间文学、民间音乐、民间舞蹈、传统戏剧、曲艺、民间美术、传统手工技艺、传统医药、杂技与竞技、民俗等 10 大类。

江苏的非物质文化遗产在省内各地均有分布,就目前公布的省级和国家级非物质文化遗产名录看,江苏优秀的非物质文化遗产主要集中在苏州、南京、无锡、扬州、常州、镇江、南通、徐州等地。

江苏非物质文化遗产的主要特点和价值

江苏的非物质文化遗产是在江苏这一特定的地域内形成的。江苏东临大海,平原辽阔,水网稠密,湖荡众多。江苏素有“鱼米之乡”之美誉,农业、牧业、蚕桑以及手工业等自古天下闻名。江苏的现代工商业兴起也较早,在我国民族工商业的发展史上占有重要地位。受地理环境、经济发展水平和中华文明的整体影响,

江苏的非物质文化遗产形成了显著的特点。其主要表现为：一、地域特色鲜明。江苏的非物质文化遗产整体上具有浓郁的江南韵致和水乡特色，但因为苏南、苏中、苏北存在地理环境上的差异，江苏的非物质文化遗产又呈现出鲜明的地域性特色。江南吴地风土清嘉，吴依软语，因此，苏南的非物质文化遗产总体特点雅致、柔美、精细，其歌谣、舞蹈清丽灵秀，戏剧、曲艺细腻委婉，传统手工玲珑雅洁；苏北平原广阔，其山也高，其风也烈，故而，苏北的非物质文化遗产总体特点浑朴、刚劲、粗犷，透露出刚烈的楚汉雄风，其落子舞热烈欢快，柳琴戏、梆子戏高亢激昂，剪纸、年画夸张古朴；以江淮名邑扬州为代表的苏中地区，则是兼综南北，柔中带刚，其民风习俗淳朴闲适，充满俚趣，故而，苏中的非物质文化遗产，其琢玉髹漆技艺巧夺天工，说书唱曲艺术雅俗兼备，平实中藏精致，精致中见平实。二、民间美术和传统手工技艺类非物质文化遗产丰富。江苏自古物产丰饶，经济发达，苏州有“人间天堂”之美称，扬州在盛唐时也曾是有名的极为繁华的都市，交通的发达带来了文化的交流和繁荣，经济的富庶促进了手工技艺的发展和兴盛。这两地的民间美术和传统手工技艺都十分丰富且极具特色。三、内涵丰富，影响深广。江苏文化虽有自身的文明源头，但从宏观上来看，是中华文明多元一体之下的一元，它的发展也是不断吸取多种文化的结果，因而显现出一种兼容并蓄的特点。江苏文化的这样一种品格，使得江苏的非物质文化遗产凝结着非常丰富的文化信息和文化内涵。江苏的非物质文化遗产在文化传播的过程中，又以其自身的特质和魅力对其他地域和其他种类的文化产生了深远的影响，如昆曲对其他剧种的影响就是最好的说明。

江苏的非物质文化遗产是中华民族非物质文化遗产的有机组成部分，是江苏先民的杰出创造，是中华文明的伟大结晶和全

人类的共同财富。江苏的非物质文化遗产中,含有丰富的精神信息、历史信息、科学信息、文化信息,具有很高的精神价值、历史价值、科学价值、文化价值、审美价值、教育价值、实用价值、经济价值等多重价值。

江苏非物质文化遗产濒危和保护状况

随着工业化、城市化进程的加快,非物质文化遗产生存的空间日渐狭窄,现代生活方式对它的消解,以及过度的开发与建设性破坏,对其存在形态构成程度不同的危害。江苏的非物质文化遗产也同全国一样,在生存和发展方面遇到了前所未有的挑战。经典民间传说的讲述者越来越少,昆曲等传统戏剧离人们的生活越来越远,桃花坞木版年画、剪纸等民间美术失去了赖以生存的环境,金陵刻经印刷技艺、苏扇制作技艺、惠山手捏泥人等传统手工技艺后继乏人。以2004年7月启动实施的江苏省民族民间文化保护工程作为标志,江苏省的非物质文化遗产保护工作全面展开。经过全社会的共同努力,现已取得可喜的阶段性的成果,《江苏省非物质文化遗产保护条例》正式施行,省、市、县三级保护名录体系初步建立,一批濒危的非物质文化遗产得到了有效的抢救、保护和传承。

非物质文化遗产是人类创造力、想象力、智慧和劳动的结晶,是人类文化多样性的生动展示。非物质文化遗产既是历史发展的见证,又是珍贵的、具有重要价值的文化资源。保护和利用好我国非物质文化遗产,对落实科学发展观,实现经济社会的全面、协调、可持续发展具有重要意义。我们应该切实重视和保护包括江苏的非物质文化遗产在内的所有非物质文化遗产,使中华民族永远保持其特有的民族精神、民族品格、民族智慧和凝聚力、创造力。

目 录

序 / 001

概述 / 004

民间文学 / 001

白蛇传传说 / 003

梁祝传说 / 008

董永传说 / 012

吴歌 / 017

民间音乐 / 023

江南丝竹 / 025

海州五大宫调 / 030

苏州玄妙观道教音乐 / 037

传统戏剧 / 043

昆曲 / 045

苏剧 / 055

扬剧 / 060

曲艺 / 067

苏州评弹 / 069

扬州评话 / 076

扬州清曲 / 083





民间美术 / 089

桃花坞木版年画 / 091

剪纸(扬州剪纸) / 097

苏绣 / 102

扬州玉雕 / 109

泥塑(惠山泥人) / 113



传统手工技艺 / 119

宜兴紫砂陶制作技艺 / 121

南京云锦木机妆花手工织造技艺 / 125

宋锦织造技艺 / 130

苏州缂丝织造技艺 / 135

南通蓝印花布印染技艺 / 140

香山帮传统建筑营造技艺 / 145

苏州御窑金砖制作技艺 / 152

南京金箔锻制技艺 / 156

明式家具制作技艺 / 160

扬州漆器髹饰技艺 / 164

镇江恒顺香醋酿制技艺 / 170

雕版印刷技艺 / 174

金陵刻经印刷技艺 / 179

制扇技艺 / 184

剧装戏具制作技艺 / 189

风筝制作技艺(南通板鹞风筝) / 194



民俗 / 199

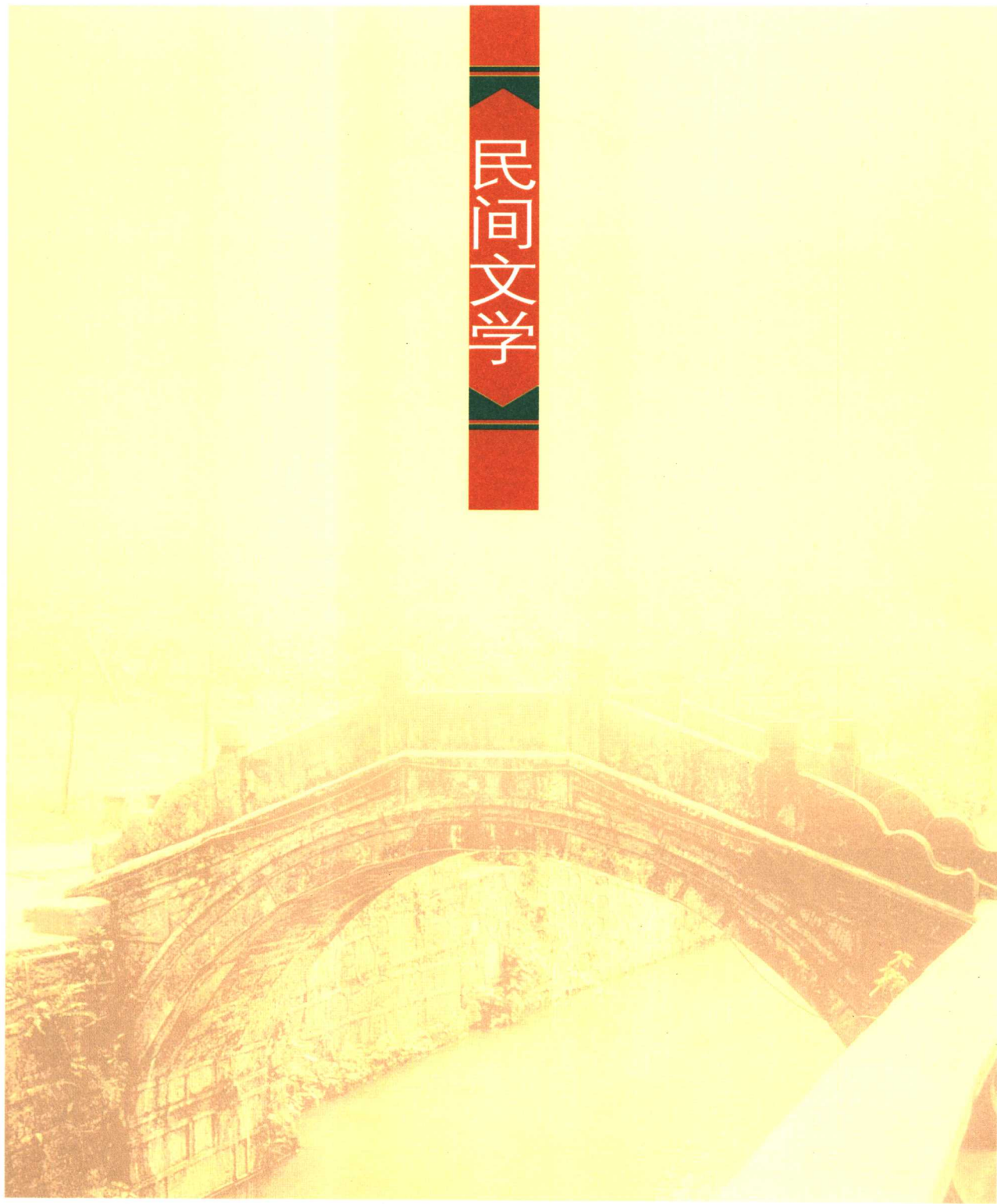
端午节(苏州端午习俗) / 201

秦淮灯会 / 206

苏州角直水乡妇女服饰 / 210

后记 / 215

民间文学



◎白蛇传传说

历史沿革及分布情况

白蛇传传说是我国四大民间传说之一,在全国很多地方都有流传,其影响遍及国内外。从诸多方面的情况分析,我省有着三千多年建城史的国家级历史文化名城镇江,应为该传说最早的发源地之一,是白蛇传故事口头传承的民俗文化圈之中心地区。

初唐时,“金山寺和尚降白蛇”的原始传说就在镇江萌芽;宋代,镇江民间已流传“白蛇传”的话本《雷峰塔》,故事的主体内容已基本形成;明代,曾在镇江丹徒做过儒学训

导的冯梦龙在其编著的话本《白娘子永镇雷峰塔》中,提到了镇江当时的若干真实地名如针子桥、金山寺、五条巷、渡口码头等。古代的金山是长江中的一个孤岛,四面环水,人称“浮玉”。山上香火缭绕,加之处于长江下游,潮涨潮落,形成了相当的神秘性,为创作提供了丰富的想象空间。清代方成培改编的《雷峰塔传奇》,就对“水漫金山寺”这一故事的高潮情节进行了详细描写。像金山



著名扬剧演员金桂芬演唱扬剧《白蛇传》

寺这样与白蛇传传说相关的遗址、风物在镇江大量存在，如“保和堂”、“法海洞”、端午节“吃十二红”、“药铺施药”等等。许多流传久远的与白蛇传互为补充的故事、山歌、号子、唱词等各种口头文学，如《韦驮三戏白蛇》、《白娘子洗浴蛇脱壳》、《白蛇十二月花名》、《白蛇歌》、《白龙斗黑虎》、《许仙游春》等也仍在镇江广为传讲传唱，形成了一个

以白蛇传为主题的文化圈，对故事起源于镇江起到了重要的印证作用。

基本内容及艺术特征

故事说的是流经镇江的长江中的金山上有个白龙洞，洞中有条美丽的白蛇，为报答青年许仙的救命之恩，在西湖与许仙结为夫妻。后白娘子夫妻在镇江五条街开了“保和堂药



白蛇传传说的重要发生地之一——镇江金山寺